

# E7

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:01] Ekoda**

Hello, one and all. Ekoda-chan here.

**[00:05] Ekoda**

If you're wondering how I ended up  
looking like I'm on some game show...

**[00:09] Ekoda**

Well, we'll get to that.

**[00:11] Ekoda**

Do you believe in the red thread of fate?

***SIGN*** Red

Strings

***SIGN*** Use fashion to change  
your fate!

**[00:30] Ekoda**

Let me see! Let me see!

**[00:31] Ekoda**

Where the hell is it?!

**[00:35] Clerk**

Here you go!

**[00:37] Ekoda**

Um... This one!

**[00:44] Ekoda**

I'm gonna settle that  
old vendetta... with interest!

**[00:56] Ekoda**

Olé!

**[01:01] Ekoda**

Hello, sorry for the wait—

**[01:04] Ekoda**

S-Stop—

**[01:08] Bird**

D'ya think you could try expressing  
joy with your entire body?

**[01:13] Ekoda**

I won't be beaten!

**[01:18] Ekoda**

Everywhere I look...

**[01:23] Ekoda**

...there are tangles of string!

**[01:33] Ekoda**

Okay.

**[01:38] Ekoda**

Excuse me!

**[01:47] Ekoda**

Excuse me—

**[02:01] Ekoda**

Keep away! Keep away!

**[02:12] Sis**

'Sup.

**[02:14] Ekoda**

Sis! Mom!

**[02:21] Ekoda**

Wait, no! Hold off a sec!

**[02:24] Ekoda**

Stop! Stop!

**[02:25] Ekoda**

Stop!

**[02:41] Sis**

Here you go.

**[02:42] Sis**

I got plenty, so you can have one.

**[02:45] Ekoda**

And on that day, Ekoda-chan realized  
her familial bonds felt more real to her

**[02:49] Ekoda**

than any kind of fated  
connection she might have.

**SIGN** Rinshi!!

**SIGN** Ekoda-chan

**SIGN** Rinshi!!

**SIGN** Ekoda-chan

**SIGN** Rinshi!!

**SIGN** Ekoda-chan

**SIGN** Rinshi!!

**SIGN** Ekoda-chan

**SIGN** Rinshi!!

**SIGN** Ekoda-chan

**SIGN** Rinshi!!

**SIGN** Ekoda-chan

**SIGN** Rinshi!!

**SIGN** Ekoda-chan

**SIGN** Rinshi!!



**[03:33] Narrator**

They say that ten different people  
produce ten different versions.

**SIGN** Ten Versions

**SIGN** Ten People

**[03:37] Narrator**

But what if there were new Ekoda-chans?

**SIGN** Sugii

Gisaburo

**SIGN** Takahashi

Ryosuke

**SIGN** Daichi Akitaro

**SIGN** Mochizuki

Tomomi

**SIGN** Misawa Shin

**SIGN** Takahashi Takeo

**SIGN** Yonetani

Yoshitomo

**SIGN** Kobayashi

Osamu

**SIGN** Kojima

Masayuki

**SIGN** Shigino Akira

**SIGN** Nagahama Hiroshi

**SIGN** Morimoto Koji

**SIGN** 12 Women

**SIGN** 12 Versions!?

**[03:43] Narrator**

12 women, 12 versions?!

**SIGN** Over the course of the next 12 episodes of the anime "Rinshi!! Ekoda-chan,"  
we'll be checking in with the directors of each episode, and the voice  
actress portraying Ekoda-chan!!

**[03:46] Narrator**

Over the course of the next 12 episodes  
of the anime "Rinshi!! Ekoda-chan,"

**[03:49] Narrator**

we'll be checking in with  
the directors of each episode,

**[03:52] Narrator**

and the voice actress  
portraying Ekoda-chan.

**[03:54] Narrator**

Today, we're unveiling the  
director of Episode 7: Misawa Shin,

**SIGN** Director

**SIGN** Misawa Shin

**[03:59] Narrator**

and Ekoda-chan's VA: Doi Mika-san.

**SIGN** Playing Ekoda-chan

**SIGN** Doi Mika

**[04:01] Narrator**

We'll hear how attention to detail  
can drag out the production process,

**SIGN** Episode 7's Ekoda-chan

**SIGN** Doi Mika

**SIGN** Episode 7's Director

**SIGN** Misawa Shin

**[04:05] Narrator**

and about the core nature  
and appeal of Ekoda-chan!

**[04:10] Narrator**

"Rinshi!! Ekoda-chan" special feature:

The Director and Ekoda-chan's Naked Chat!

**SIGN** Rinshi!! Ekoda-Chan

**SIGN** The Director and Ekoda -chan's

**SIGN** The Director and Ekoda -chan's

**SIGN** The Director and Ekoda -chan's

**SIGN** The Director and Ekoda -chan's

**SIGN** The Director and Ekoda -chan's

**SIGN** Naked Chat

**SIGN** Naked Chat

**SIGN** Naked Chat

**[04:16] Narrator**

We're baring all for you!

**SIGN** Misawa

Shin

**[04:18] Kataoka**

We'll start with the introductions.

If you'd like to go first, Director.

**SIGN** Rinshi!!

Ekoda-Chan:

The Director

and

Ekoda-chan's

Naked

Chat

**SIGN** Misawa Shin x Doi Mika

**[04:20] Shin**

Sure.

**[04:21] Shin**

I'm the director of this episode.

My name is Misawa.

**SIGN** Episode 7's Director

Misawa Shin

**[04:25] Shin**

Yep.

**[04:26] Doi**

Right.

**[04:27] Doi**

I'm playing Ekoda-chan this time around. My name is Doi Mika.

**SIGN** Episode 7's Ekoda-chan

Doi Mika

**[04:31] Doi**

Good work, everyone.

**[04:33] Doi**

Good work today.

**SIGN** What project did you two first meet on?

**SIGN** Misawa

Shin

**[04:34] Kataoka**

Your first project...

**[04:36] Shin**

It was "Sasuga no Sarutobi."

**[04:38] Doi**

Right, it was.

**[04:39] Shin**

That was actually the first time we'd worked together.

**[04:42] Shin**

Well, personally, y'know... well...

**SIGN** Project/Production

Manager

Kataoka Yoshiro

**[04:48] Shin**

That was my first official animation credit.

**[04:51] Doi**

Oh, was it really?

**[04:53] Doi**

I see. I remember we recorded that over near the Tokyo Tower.

**[04:55] Shin**

Right.

**[04:57] Kataoka**

The one near the temple?

**[04:58] Doi**

Right, exactly.

**[04:59] Doi**

A lot of things appeared in that studio.

**[05:02] Shin**

Really?

**[05:03] Doi**

Yeah, all the time.

**[05:04] Kataoka**

Do you remember your impressions  
of each other back then?

**SIGN** Impressions at the time?

**SIGN** Misawa

Shin

**[05:07] Shin**

Well, I thought Doi-san was...

**[05:13] Shin**

I mean, the role was a spy, right?

**[05:15] Shin**

A spy who was a high school student.

**[05:17] Doi**

I think on "Sasuga no Sarutobi,"

I actually did three. Three different roles.

**[05:22] Shin**

Oh, you played multiple characters?

**[05:23] Doi**

Right.

**[05:25] Doi**

Yeah.

**[05:26] Shin**

I thought she had an interesting voice.

**[05:29] Doi**

Really?

**SIGN** Thoughts now you've finished recording?

**[05:32] Shin**

Well... and this is part  
of the process every time,

**[05:34] Shin**

but seeing it gradually  
take shape is so much fun.

**[05:39] Shin**

That's probably the reason I've been  
doing this for as long as I have.

**[05:44] Shin**

And I remember thinking how weird it was

**[05:49] Shin**

that this title was published in a men's  
magazine. It's about a woman, after all.

**[05:55] Shin**

And when Kataoka-san asked me  
to work on the anime...

**[06:01] Shin**

Well, I... was a bit unsure at first how exactly to go about it.

**[06:09] Shin**

But after working through it for a good while,

**[06:14] Shin**

here we are, recording the lines today.

**[06:17] Shin**

That's how it ended up.

**[06:18] Kataoka**

A lot of people are relieved once the voice-over work is done.

**SIGN** Something that you found relieving after the recording.

**SIGN** Misawa

Shin

**[06:21] Shin**

Well...

**[06:21] Kataoka**

Like, "That's one big hurdle down."

**[06:24] Shin**

I guess you could say it's one element that's now set in stone.

**[06:27] Shin**

But I don't feel like I can just relax now it's done,

**[06:29] Shin**

because there's still plenty to do.

**[06:31] Shin**

This feels like more of a midway point.

**[06:34] Doi**

Lots left to sort out.

**[06:35] Shin**

But getting Doi-san into the studio was kind of...

**[06:41] Shin**

It feels like it's starting to take shape.

**[06:43] Shin**

Not *literally* sculpting,

**[06:43] Doi**

I see.

**[06:45] Shin**

but like that feeling you get

**[06:47] Shin**

when clay starts looking like what it's meant to be.

**[06:50] Kataoka**

What's your take on it after coming

out of the recording session, Doi-san?

**SIGN** Doi-san's thoughts now the V.O. session has wrapped up?

**[06:54] Doi**

I thought it was a lot of fun, really.

**[06:57] Doi**

I mean... When I got the role,  
and started working on it,

**[07:02] Doi**

I was a bit like,  
"Am I the right person for this?"

**[07:05] Doi**

I was nervous and kinda anxious,

**[07:09] Doi**

but today... it really felt like  
I could just do whatever I wanted.

**[07:14] Doi**

And because of that, I'm left thinking:  
"That was fun. I want to do more."

**[07:19] Doi**

I mean, especially since the part  
I did today was a dream sequence.

**[07:25] Doi**

So it felt a bit like...  
I could go wild with it.

**[07:28] Doi**

What I mean is, that's how it felt.

**SIGN** Misawa

Shin

**SIGN** Was it "anything goes" today?

**[07:30] Doi**

I know the director might have

**[07:31] Shin**

No, you're right, actually.

**[07:32] Doi**

a thing or two to say about that...

**[07:35] Doi**

But it felt to me like,  
"Well, it's a dream, yeah?"

**[07:39] Doi**

"So does that mean I can just go  
completely over the top with it?"

**[07:46] Kataoka**

Was it different from the image  
you had in your head?

**[07:49] Kataoka**

In terms of the direction,  
or how the art ended up looking.

**SIGN** The difference between the impression she got from the manga, from the script and while doing the recording

**SIGN** Misawa  
Shin

**[07:54] Doi**

I think so. I got the impression she was more laid-back.

**[07:58] Doi**

At least, that's what I took away from the manga when I read it.

**[08:02] Doi**

But this went at a hell of a pace!

**[08:04] Doi**

The tempo was really something,

**[08:07] Doi**

so it felt like I didn't have time to worry about much, you know?

**[08:11] Doi**

Instead of having time to think, "Well, maybe it should be like this," or, "I'll try it like that"...

**[08:17] Doi**

That tends to be what I think when I read something,

**[08:19] Doi**

but there wasn't any time to consider those things on a per-scene basis,

**[08:24] Doi**

so instead, it felt like someone just went: "Go!"

**[08:28] Doi**

"Let's get this done!" was the general mood.

**[08:31] Kataoka**

The part where she cuts the screen in half with a katana...

**SIGN** The scene where she cuts the screen in half with a katana

**[08:36] Doi**

Oh, that bit!

**[08:36] Kataoka**

I really enjoyed that bit. Where did you get the idea?

**[08:40] Shin**

Well, I love the art of the original manga...

**[08:44] Shin**

And I kind of approached it in a somewhat unrestricted sort of way,

**[08:48] Shin**

but since this is ultimately an adaptation

of something that already exists...

**[08:53] Shin**

I wanted to include the bit where

**[08:55] Shin**

she literally dispatches the verbal abuse.

**[08:55] Doi**

That was so therapeutic!

**[08:57] Doi**

Seeing her just slice through it.

**[08:58] Shin**

Right.

**[08:59] Kataoka**

Oh, I remember that now.

**[09:01] Doi**

I was a little worried I'd overdone it there.

**[09:03] Shin**

Oh, no, it was great.

**[09:04] Doi**

That it might be considered  
a little too unfeminine.

**[09:07] Kataoka**

Was there anything  
in your performance,

**[09:09] Kataoka**

like what you just mentioned,  
that you were concerned about?

**SIGN** Misawa

Shin

**SIGN** Things she was concerned of when portraying Ekoda-chan

**[09:12] Doi**

Well, I had my impressions of her  
from reading the manga,

**[09:14] Doi**

and my own take on how I wanted to do things,

**[09:18] Doi**

but normally, I like to keep all that inside...  
Sorta just shove it all down, y'know?

**[09:21] Doi**

To not over-think that kind of  
thing when I'm actually performing,

**[09:26] Doi**

and instead, focus more on... acting in  
the moment, as the situation dictates.

**[09:31] Doi**

So I don't like to worry  
about extraneous stuff,

**[09:35] Doi**

or drag a lot of baggage into a read,

**[09:39] Doi**

and instead, just kinda go  
out there and get it done.

**[09:42] Kataoka**

And how did that work for you, Director?

**[09:46] Shin**

Oh, I thought it was great. Very much so.

**[09:49] Shin**

Yeah.

**[09:51] Kataoka**

She hit all the right notes.

**[09:51] Shin**

Yeah, she did.

**[09:52] Doi**

I see.

**[09:53] Shin**

Well, with this project, you  
only have three minutes to fill...

**[09:59] Shin**

So I thought of it in terms  
of cramming in as much as I could.

**[10:03] Shin**

There was honestly a chance  
that the emotional tone

**[10:07] Shin**

might shift with every scene change,

**[10:08] Doi**

Right.

**[10:09] Shin**

and I apologize if it was all over the place.

**[10:10] Doi**

Oh, no, I think...

**[10:11] Doi**

In the end, that made it better.

**[10:14] Shin**

That's good to hear.

**[10:14] Doi**

Better for me, specifically. I enjoyed it.

**[10:16] Shin**

Thank you.

**[10:16] Doi**

I'm glad it forced me to just go with it,

**[10:18] Doi**

instead of over-thinking.

**[10:19] Kataoka**

Was it a lot of work getting

the run-time down to three minutes?

**SIGN** The difficulties of a three-minute run-time

**SIGN** Misawa

Shin

**[10:23] Shin**

I think so. Well...

**[10:25] Shin**

If a ton of effort went  
into the animation,

**[10:28] Shin**

I think you could do three  
minutes with just a single cut.

**[10:32] Shin**

But that doesn't always work.  
What I wanted to convey

**[10:35] Shin**

couldn't be done purely  
through dialogue, for instance.

**[10:39] Shin**

When you try to convey  
something through film,

**[10:42] Shin**

I personally think there needs to be  
a certain amount of visual storytelling.

**[10:47] Shin**

And I think that's part of the reason why  
there ended up being so many cuts.

**[10:51] Kataoka**

I think... it might be the most.

**SIGN** Out of all 12 episodes, this episode contains the most cuts

**[10:52] Shin**

I wouldn't be surprised.

**[10:54] Shin**

A few people who've already seen it  
have asked me: "Isn't this a bit much?"

**SIGN** Rinshi!! Ekoda-chan

**SIGN** The Director and

Ekoda -chan's

Naked Chat

**SIGN** Episode 7's Ekoda-chan

**SIGN** Doi Mika

**SIGN** Episode 7's Director

**SIGN** Misawa Shin

**SIGN** Rinshi!!

Ekoda-Chan:

The Director

and

Ekoda-chan's

Naked

Chat

**[11:06] Narrator**

In the first half, we discussed the trials  
of the production process and the recording.

**[11:11] Narrator**

In the second half, we'll hear about  
Director Misawa's creative focus.

**[11:15] Narrator**

Is his office filled with yarn?  
And is his head in the clouds?

**[11:19] Narrator**

Just what *is* going on behind the scenes?

**SIGN** Behind the scenes stories  
from Episode 7 of the  
"Rinshi!! Ekoda-chan" anime

**SIGN** Misawa  
Shin

**[11:26] Kataoka**

When I asked you to work on Ekoda-chan,

**SIGN** What were your reasons for accepting the job?

**SIGN** Misawa  
Shin

**SIGN** Misawa Shin x Doi Mika

**[11:30] Kataoka**

was there anything in particular that  
made you want to take me up on my offer?

**[11:37] Shin**

Well, when I looked at the  
11 other directors you'd lined up,

**[11:43] Shin**

all I could really think about was,  
"What am I going to do?"

**[11:47] Shin**

But looking beyond that, well...

**[11:51] Shin**

I just focused on what I thought  
would be interesting to do.

**[11:56] Shin**

I'm personally... not that much of an artist,

**[12:02] Shin**

so it's not like... I've got some  
incredible talent for animation...

**[12:10] Kataoka**

I wouldn't say that at all.

**[12:11] Shin**

But I thought art like  
this might be interesting.

**[12:17] Shin**

Plus, this time, I had the dream  
concept from the outset.

**[12:22] Shin**

And the threads came into it  
later on in the process.

**[12:26] Shin**

So after coming up with a  
few different takes on her dream,

**[12:29] Shin**

I started to think I might  
not be able to handle it,

**[12:32] Shin**

but that was when the  
threads arrived on the scene,

**[12:35] Shin**

and I decided to expand on that.

**[12:38] Shin**

That's when I started thinking I could do it.

**[12:40] Shin**

As for Ekoda-chan's actual story,

**[12:43] Shin**

and I feel a bit guilty for doing  
this to Takinami-sensei,

**[12:46] Shin**

but I ended up just  
borrowing her characters,

**[12:48] Shin**

and doing the story of  
one of Ekoda-chan's dreams.

**[12:53] Shin**

And I wanted it to be a story where  
Ekoda-chan kind of panics inside her dream.

**[13:00] Doi**

The way she awakes with a jerk,

**[13:03] Doi**

and then, checks her man's  
hand for the red thread

**[13:07] Doi**

to see if it's connected to her own finger,

**[13:11] Doi**

and she reacts like, "Where is it?!"

**[13:14] Doi**

Something about that was really cute.

**[13:18] Doi**

It made me realize how adorable she is.

**[13:21] Shin**

Maa-kun spent the entire episode asleep.

**[13:23] Doi**

That's right. No lines for Maa-kun.

**[13:26] Doi**

But she really does love him, doesn't she?

**[13:29] Doi**

Seriously.

**SIGN** Misawa

Shin

**SIGN** Ekoda-chan loves Maa-kun

**[13:30] Kataoka**

It makes you realize

**[13:31] Kataoka**

that's one way people can fall in love.

**[13:32] Doi**

Right.

**[13:33] Shin**

Yeah.

**[13:34] Kataoka**

That part of her is really sincere.

**[13:37] Kataoka**

Compared to how she's usually  
more ambivalent about things.

**[13:40] Kataoka**

But when it comes to Maa-kun,  
she feels something really pure.

**[13:47] Kataoka**

It makes me think, "That's the  
core of Ekoda-chan's nature!"

**[13:51] Kataoka**

The thing with it being a dream sequence is,  
since it's not happening in reality,

**[13:55] Kataoka**

you can kind of do anything, including  
with the performance like she mentioned.

**[13:59] Kataoka**

But how exactly did you come up with  
the idea of using a dream sequence?

**[14:02] Shin**

To be honest, this is what my dreams are like.

**SIGN** Why did the dream end up the way it did?

**SIGN** Misawa

Shin

**[14:07] Shin**

All my dreams are super realistic,

**[14:10] Shin**

and I have trouble telling if I'm really experiencing something or dreaming.

**[14:17] Shin**

And even when I can tell that I'm dreaming... that it's all just a dream... well...

**[14:25] Shin**

I have no idea what's inspired the things I'm seeing in that dream.

**[14:31] Shin**

So, when you ask me how this story ended up like this,

**[14:34] Shin**

ultimately... it's because my own dreams are a bit like what you see here.

**[14:42] Kataoka**

Regarding the ending to Misawa-san's episode,

**[14:45] Doi**

Right.

**[14:46] Kataoka**

it's totally different from

**[14:48] Kataoka**

what the other directors did, which I think is great.

**[14:51] Kataoka**

How'd you come up with that ending?

**SIGN** Misawa

Shin

**SIGN** How did he come up with the ending?

**[14:55] Shin**

Well, the strings all are connected to *something*, right?

**[14:58] Shin**

And then, there's the idea of how, with the internet, everyone is connected.

**[15:04] Shin**

So there's this element, I think,

**[15:07] Shin**

where people are shocked whenever they feel like they're disconnected,

**[15:11] Shin**

and even for Ekoda-chan, who likes her freedom,

**[15:13] Shin**

she still wants to be connected to someone.

**[15:17] Shin**

I think her realizing that

is what leads to that ending.

**[15:22] Kataoka**

The way that her mom and  
sister show up at that point...

**[15:30] Doi**

Family, right?

**[15:30] Kataoka**

Right.

**[15:31] Shin**

In the end, they're all you really have.

**[15:36] Kataoka**

I think that...

**[15:38] Kataoka**

Something I've realized is,  
her sister has a lot of fans.

**[15:44] Shin**

Yeah. I honestly wanted to draw her some more!

**[15:46] Kataoka**

I see.

**SIGN** The secrets to

Director Misawa's  
methods

**SIGN** Misawa

Shin

**[15:54] Shin**

Well, when it comes to things  
I struggled with, or focused on a lot...

**SIGN** Was there anything  
production-wise that gave you issues?

**SIGN** Misawa

Shin

**SIGN** Misawa Shin x Doi Mika

**[15:59] Shin**

I think since the threads are  
a core element of the story...

**[16:04] Shin**

See, with the strings, when we used  
to actually photograph animation,

**[16:09] Shin**

I think we would've placed  
actual strings in the scene,

**[16:12] Shin**

along with the background  
and the animation cels...

**[16:16] Shin**

But since everything's digital  
now, there's nothing tactile.

**[16:22] Shin**

So instead, I created a digital image of the string,

**[16:25] Shin**

and then, along with the footage, made a composite.

**[16:28] Shin**

And the thing is...

**[16:29] Shin**

I had to change how it was arranged for every cut, or it wouldn't have worked.

**[16:33] Shin**

It's not like I could use one sample and work with just that.

**[16:38] Shin**

So I had to keep messing with it and altering it for each scene change.

**[16:44] Kataoka**

And the thing about Misawa-san is, he handles materials like that personally.

**[16:48] Doi**

Right.

**SIGN** Director Misawa's personal approach to adding in mixed media material

**SIGN** Misawa

Shin

**[16:49] Kataoka**

So he then creates the digital version,

**[16:51] Kataoka**

and composites it into the digital footage....

**[16:53] Kataoka**

Inserting it into the actual animation, in other words.

**[16:56] Kataoka**

And he does all of that by himself.

**[16:58] Doi**

Wow. By himself?

**[17:00] Kataoka**

That's something about Misawa-san's approach to animation...

**[17:04] Kataoka**

When he does things the hard way, he takes it upon himself to do the work needed.

**[17:09] Shin**

I guess so.

**[17:10] Shin**

I mean, that's a habit  
I've had since the cel days.

**[17:13] Shin**

If I had an elaborate, multi-layered kimono,

**[17:15] Doi**

Right.

**[17:16] Shin**

I'd buy decorative paper and lay it out.

**[17:18] Doi**

Twelve separate pieces...

**[17:18] Shin**

And that'd put a lot of space

**[17:20] Shin**

between the cel and the background.

**[17:21] Doi**

Right.

**[17:22] Shin**

So I'd get calls from the filming  
department, saying, "This isn't working."

**[17:26] Shin**

But even with people  
getting mad at me like that,

**[17:29] Shin**

that's the kind of director I became.

**[17:30] Doi**

In spite of it all!

**[17:31] Kataoka**

The scene where she's drowning in  
the sea, and her head pops back up...

**[17:36] Shin**

Right.

**[17:37] Kataoka**

It's a sea of yarn.

**[17:38] Shin**

Right. I'm going to work on  
the effect for ripples next.

**[17:41] Kataoka**

Ripples in the string?

**[17:42] Shin**

Yeah.

**[17:43] Kataoka**

Like waves.

**[17:44] Shin**

It kind of makes me think that  
actually setting it up analog style

**[17:49] Shin**

would've been less work all around.

**[17:51] Kataoka**

Really?

**[17:52] Kataoka**

I think you'd end up  
drowning in yarn yourself.

**[17:55] Doi**

You said earlier

**[17:56] Doi**

your house was filled with yarn...

**[17:57] Shin**

Right.

**SIGN** Misawa

Shin

**SIGN** Director Misawa's office is full of yarn

**[17:58] Shin**

Well, less my house, more my office.

**[18:00] Shin**

I've got a ton of yarn  
everywhere at the moment.

**[18:04] Shin**

I honestly don't think I've ever interacted  
with yarn quite so much before,

**[18:09] Shin**

and it turns out, different types  
are more distinct than you'd think.

**[18:12] Shin**

Sometimes, certain types refuse to curve the  
way you want them to, even if you pin them down,

**[18:17] Shin**

and I got the feeling that yarn  
really has a mind of its own.

**[18:23] Shin**

So I was thinking, "Please curve the right way!"  
while I was setting up all the strands.

**[18:28] Shin**

One thing I'm having trouble  
with right now are the clouds.

**SIGN** Misawa

Shin

**SIGN** The problems he's had depicting clouds

**[18:33] Shin**

I don't like to spend a lot of money,

**[18:36] Shin**

so I went to a local futon store...

**[18:36] Doi**

Right.

**[18:38] Doi**

Right.

**[18:40] Doi**

For cotton?

**[18:41] Shin**

I'd ask them, "What do you think of this?"

And I get the feeling the staff there...

**[18:45] Shin**

think I work in theater or something.

**[18:48] Shin**

I actually told them I work in anime,

**[18:49] Shin**

but conversations we have

just end up in theater talk.

**[18:52] Shin**

So they made various recommendations

for what would work as clouds,

**[18:58] Shin**

but I'm having a bit of trouble

trying to make them look right.

**[19:03] Shin**

Whenever I try to use a scanner,

the material ends up

**[19:06] Shin**

getting squished and looking all wrong.

**[19:07] Doi**

That makes sense.

**[19:09] Doi**

It wouldn't have the right volume.

**[19:09] Shin**

It basically just gets flattened.

**[19:11] Shin**

But when I take pictures with a camera,

it just looks like a piece of cotton.

**[19:15] Shin**

I'm having trouble nailing down

**[19:17] Shin**

the exact details at the moment.

**[19:19] Doi**

I like that.

**[19:20] Doi**

I like how you're still very particular,

so you're searching for a solution.

**[19:24] Shin**

I'm not sure if it's actually a good idea...

**[19:25] Doi**

Something to look forward to...

**[19:27] Kataoka**

I've worked with Director Misawa

**[19:27] Doi**

To see how it turns out.

**[19:30] Kataoka**

a few times in the past,

**[19:32] Kataoka**

and his animation always has  
this handcrafted feel to it.

**[19:36] Kataoka**

And I'm all for that, because I feel  
it gives the work a kind of warmth.

**SIGN** The depths of Ekoda-chan  
as a character

**SIGN** Misawa

Shin

**[19:45] Doi**

Well, at first, it struck me how she'd  
just come out and say all these things...

**SIGN** Do you have anything in common with Ekoda-chan?

**SIGN** Misawa

Shin

**SIGN** Misawa Shin x Doi Mika

**[19:54] Doi**

I thought she was really sharp  
with all these retorts.

**[19:57] Kataoka**

Right.

**[19:57] Doi**

But when I read a bit more,  
I realized she's not actually saying them.

**[20:02] Doi**

She's just thinking them.

**[20:04] Doi**

And I think that, really, all women...

**[20:07] Doi**

And to be honest, all men do it, too...

**[20:11] Doi**

The difference between the choice of  
words you use when talking to someone,

**[20:15] Doi**

and what's actually going through  
your head is pronounced.

**[20:18] Doi**

Like, she might be thinking  
something pretty inflammatory,

**[20:22] Doi**

and when I have those moments, too,

**[20:23] Doi**

it makes me realize that me and  
Ekoda-chan aren't so different, after all.

**[20:30] Doi**

I mean, you always hear about  
women reading it and going:

**[20:33] Doi**

"Oh, I'm definitely like this!"  
in regards to certain parts.

**[20:37] Doi**

That's how it really felt.

**[20:39] Kataoka**

Misawa-san.

**[20:40] Shin**

Well...

**[20:42] Shin**

I definitely get the desire  
to make snarky comments,

**[20:48] Shin**

so I always find it most interesting when  
she does actually come out and say them.

**[20:53] Kataoka**

If you could sum up Ekoda  
or her appeal in a few words...

**[20:57] Kataoka**

Keeping it short, how would you describe her?

**[20:59] Doi**

I think that, with all her cute traits,

**SIGN** How would you sum up Ekoda-chan?

**SIGN** Misawa

Shin

**[21:03] Doi**

she's kind of got this  
old-fashioned feel to her.

**[21:08] Doi**

That's how she seems to me.

**[21:11] Shin**

To sum her up... I guess  
she lives according to her whims?

**[21:18] Shin**

I mean... she might lie to herself,  
in one way or another,

**[21:24] Shin**

but when she does, it's for the  
sake of pursuing what she wants,

**[21:28] Shin**

so I really get the feeling that

she's just living life the way she wants to.

**[21:33] Shin**

Something Doi-san said...

**[21:34] Shin**

about how we think up snappy  
remarks we don't say out loud.

**[21:37] Doi**

I know I do!

**[21:39] Shin**

Whether it's on the train, or wherever...

**[21:43] Shin**

When there are things that strike you as odd...  
I think we all have those thoughts.

**[21:47] Shin**

So I think, in the case of Ekoda-chan,

**[21:49] Shin**

her saying those things  
is an expression of that.

**[21:52] Shin**

I think she might be a way of  
Yukari-sensei sharing how she feels.

**[22:00] Doi**

That makes sense.

**[22:01] Kataoka**

Would you go out with her?

**[22:03] Shin**

Oh, if she'd have me, then sure. Of course.

**[22:06] Kataoka**

That's a yes.

**[22:07] Shin**

Yeah.

**[22:08] Narrator**

That's it for today's discussion.

**SIGN** Next Episode Preview

**[22:12] Narrator**

Next time on "The Director  
and Ekoda-chan's Naked Chat,"

**[22:15] Narrator**

we have the director of Episode 8,  
who has a very particular style,

**SIGN** Director

**SIGN** Ekoda-chan's

VA

**SIGN** Director

**[22:19] Narrator**

and someone we seem to have met before?

**[22:21] Narrator**

A voice actress who looks  
a bit like Ekoda-chan

**SIGN** Ekoda-chan's  
VA

**[22:23] Narrator**

discusses how she seems to the world.

**SIGN** Ekoda-chan's  
VA

**SIGN** Director

**[22:28] Narrator**

Look forward to it!

**SIGN** Rinshi!! Ekoda-chan

**SIGN** The Director and Ekoda -chan's

**SIGN** Naked Chat

**SIGN** Rinshi!! Ekoda-chan

**SIGN** Until she's ready

**SIGN** Rinshi!! Ekoda-chan

Until she's ready

**SIGN** Ekoda-chan

**SIGN** Boa

**SIGN** Face

**SIGN** Pole

**SIGN** Rinshi!! Ekoda-chan

---

Revision #1

Created 2024-01-02 05:29:55 UTC by whimsee

Updated 2024-01-02 05:31:20 UTC by whimsee